SFO 618 Manual - Front side
665 x 95 mm, zig-zag fold

matho®

Teamkauf GmbH I Dorrokstr. 5
5400 Hallein I Austria
SFO 618 | GTIN 4251286161808 | DN 371864

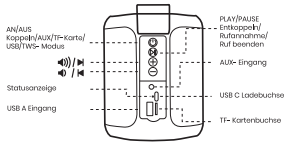
DE SFO 618 BOOM! 30W Lautsprecher Bedienungsanleitung

Bitte lesen Sie diese Anleitung vor Gebrauch des Artikels sorgfältig durch. Bewahren Sie sie auf und händigen Sie diese bei Weitergabe des Produkts mit aus.

Hiermit erklärt Nestler-matho GmbH, dass der Artikel N-m 618 der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist verfügbar unter: www.nestler-matho.de

Packungsinhalt: Lautsprecher, Ladekabel USB A - USB C 50 cm, Bedienungsanleitung

Legende:



Technische Daten:

- Input: DC 5V-2A
- Batterie: 7.4V/2000 mAh x 2
- Nennleistung: 2 x 15W (RMS)
- Frequenzgang: 90Hz -20kHz
- Frequenzband: 2402-2480 MHz
- Signal-Rausch-Verhältnis: 80 dB
- Ladedauer: ca. 2 Stunden
- Spielzeit ca. 4-5 Stunden (max. Vol.)

Inbetriebnahme:

Stellen Sie das Gerät auf eine ebene, rutschsichere Fläche und verbinden Sie das Ladekabel mit einem geeigneten Ladestecker und dem Ladeeingang des Lautsprechers. Während des Ladens leuchtet die Statusanzeige rot, ist die Batterie ausreichend geladen, erlischt sie.

Drücken und halten Sie die AN/AUS- Taste für ca. drei Sekunden. Ein massiver Ton „BOOM!" signalisiert, dass der Lautsprecher angeschaltet ist. Die permanent blau leuchtende Statusanzeige zeigt an, dass der Lautsprecher kopplungsbereit ist und ein Signal sucht. Zum Ausschalten des Lautsprechers drücken und halten Sie die AN/AUS- Taste für wiederum für ca. drei Sekunden. Eine Ton „WOOSH!" signalisiert, dass der Lautsprecher ausgeschaltet ist.

Drahtlose Musikübertragung

Aktivieren Sie auf ihrem Smartphone das Menü für drahtlose Verbindungen und verbinden Sie es mit dem Namen „BOOM! N-m 618". Ein heller Signalton zeigt die erfolgreiche Kopplung an. Während des Betriebs blinkt die Statusanzeige blau.

Wird während 5 Minuten keine Verbindung hergestellt, schaltet sich der Lausprecher automatisch aus.

True Wireless Stereo (TWS) Modus: Wenn Sie zwei identische Geräte haben, können Sie sie miteinander koppeln und echten Stereoklang genießen. Schalten Sie beide Geräte ein; stellen Sie sicher, dass sie nicht mit ihrem Smartphone gekoppelt sind. Die beiden Geräte müssen nahe beieinander stehen. Doppelklicken Sie gleichzeitig auf beide EIN/AUS-Schalter. Ein Signalton bestätigt den TWS-Modus. Nach erfolgreicher TWS-Kopplung hören Sie einen doppelten Piepton. Wenn Sie die Kopplung abbrechen möchten, doppelklicken Sie erneut gleichzeitig auf den EIN/AUS-Schalter. Der gleiche doppelte Signalton wie zuvor bestätigt die Trennung der Verbindung.

Musikwiedergabe per USB- Speichermedium, TF- Karte oder externe Musikquelle

Stecken Sie das Speichermedium in die jeweils dafür vorgesehene Buchse. Die Übertragung beginnt sofort. Mittels der PLUS bzw. MINUS- Taste können Sie die Lautstärke regeln (kurz drücken) oder zwischen den Titeln wechseln (lang drücken). Bei einer externen Musikquelle (z.B. PC, TV oder MP3-Spieler) verbinden Sie die Quelle per 3.5 mm Klinkenstecker mit dem AUX- Eingang.

Telefonieren über das eingebaute Mikrofon

Dies ist nur möglich, wenn ihr Telefon mit dem Lausprecher gekoppelt ist. Nehmen Sie einen eigehenden Anruf über die PLAY/PAUSE- Taste an (kurz klicken) und beenden Sie ihn wieder entsprechend (lang drücken).

Signaltöne

AN	BOOM!
AUS	WOOSH!
Koppelung	aufsteigende Tonfolge
Entkopplung	absteigende Tonfolge
Schwache Batterie	hektische, helle Töne
Eingehender Anruf	Telefontuten
TWS verbunden bzw. entkoppelt	Doppelton

Wichtige Sicherheitshinweise!

- Verwenden Sie ausschließlich geeignete Ladegeräte (Wandladestecker mit mindestens 5V/2A)!
- Nicht direktem Sonnenlicht, Feuer, Wasser, Feuchtigkeit (das Gerät ist nicht wasserdicht!) oder Hochspannungsanlagen aussetzen.
- Versuchen Sie nicht, den Lautsprecher zu öffnen, zu zerdrücken, zu durchstechen, zu verformen oder selbst zu reparieren.
- Beim Laden keinen Temperaturen unter 5°C aussetzen. Kälte wirkt sich negativ auf die Leistung der Batterie aus.
- Wenn die Batterie schwach ist, verringert sich die Lautstärke als Hinweis darauf automatisch.
- Halten Sie das Gerät von Kindern fern!
- Bei längerer Benutzung bei voller Lautstärke kann das Gehör Schaden nehmen!
- Führen Sie das Gerät und seine Zubehörteile am Ende seiner Lebensdauer einer mit den Normen ihres Landes konformen Entsorgung zu.
- Irrtümer und technische Änderungen vorbehalten.

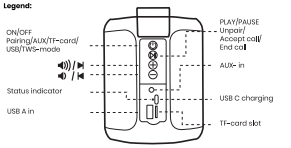
EN SFO 618 BOOM! 30W Loudspeaker Operating instructions

Please read these instructions carefully before using the item. Keep it in a safe place and hand it over if you pass the product on.

Nestler-matho GmbH hereby declares that the article N-m 618 is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU Declaration of Conformity is available at: www.nestler-matho.de

Package contents: Loudspeaker, Charging cable USB A - USB C 50 cm, Operating instructions.

Legend:



Technical Data:

- Input: DC 5V-2A
- Battery: 7.4V/2000 mAh x 2
- Rated power: 2 x 15W (RMS)
- Frequency response: 90Hz -20kHz
- Frequency band: 2402-2480 MHz
- Signal-to-noise ratio: 80 dB
- Charging time: approx. 2h
- Play time approx. 4-5 h (max. Vol.)

How to get started:

Place the unit on a flat, non-slip surface and connect the charging cable to a suitable charging plug and the charging input of the speaker. During charging, the status indicator lights up red; when the battery is sufficiently charged, it goes out.

Press and hold the ON/OFF button for about three seconds. A massive sound "BOOM!" signals that the speaker is switched on. The permanently lit blue status indicator shows that the speaker is ready to be paired and is searching for a signal. To switch off the loudspeaker, press and hold the ON/OFF button again for about three seconds. A "WOOSH!" sound indicates that the speaker is switched off.

Wireless music transmission

Activate the menu for wireless connections on your smartphone and pair it with the name "BOOM! N-m 618". A bright signal tone indicates successful pairing. During operation, the status indicator flashes blue.

If no connection is established for 5 minutes, the speaker switches off automatically.

True Wireless Stereo (TWS) mode: If you have two identical devices, you can pair them together and enjoy true stereo sound. Turn them both on; make sure they are not paired with your smartphone. The two devices should be close to each other. Double-click both ON/OFF switches simultaneously. A beep confirms the TWS mode. After successful TWS pairing, you will hear a double beep. If you want to cancel the pairing, double-click the ON/OFF button again simultaneously. The same double beep tone as before confirms the disconnection.

Music playback via USB storage medium, TF card or external music source (AUX)

Insert the storage medium into the respective socket. The transfer starts immediately. Use the PLUS or MINUS key to adjust the volume (press briefly) or to switch between tracks (press and hold). If you have an external music source (e.g. PC, TV or MP3 player), connect the source to the AUX input via a 3.5 mm jack plug.

Telephoning via the built-in microphone

This is only possible if your telephone is paired with the loudspeaker. Accept an incoming call via the PLAY/PAUSE button (short press) and end it again accordingly (long press).

Signal tones

ON	BOOM!
OFF	WOOSH!
Connected	ascending tone sequence
Disconnected	descending tone sequence
Low battery	hectic, bright tones
Incoming call	Ring tone
TWS connected or disconnected	PLING-PLING

Important safety instructions!

- Only use suitable chargers (wall charger plug with at least 5V/2A)!
- Do not expose to direct sunlight, fire, water, moisture (the unit is not waterproof!) or high voltage equipment.
- Do not attempt to open, crush, puncture, deform or repair the speaker yourself.
- Do not expose to temperatures below 5°C when charging. Cold weather has a negative effect on the performance of the battery.
- When the battery is low, the volume will automatically decrease as an indication of this.
- Keep the unit away from children!
- Prolonged use at full volume can damage hearing!
- At the end of its service life, dispose of the unit and its accessories in accordance with the standards of your country.
- Errors and technical modifications excepted.

SFO 618 Manual - Back side
665 x 95 mm, zig-zag fold

matho®

eco zoom
natureOffice.com/591-0537-505

Rohstoffe
Transporte
Produktion
Nutzung
Entsorgung

NO COIN 9 Pro Product

CO2e-Emissionen wurde kompensiert

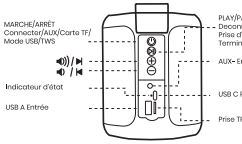
FR SFO 618 BOOM! Haut-parleur 30W
Mode d'emploi

Veuillez lire attentivement ces instructions avant d'utiliser l'article. Conservez-les et remettez-les en cas de cession du produit.

Par la présente, Nestler-matho GmbH déclare que l'article N-m 618 est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration de conformité UE est disponible à l'adresse suivante : www.nestler-matho.de

Contenu de l'emballage: haut-parleur, câble USB A - USB C 50 cm, mode d'emploi

Legende:



Caractéristiques techniques:

- Entrée: DC 5V=2A
- Batterie: 7.4V/2000 mAh x 2
- Puissance nominale: 2 x 15W (RMS)
- Réponse en fréquence: 90Hz -20kHz
- Bande de fréquence: 2402~2480 MHz
- Rapport signal/bruit: 80 dB
- Durée de charge: 2 heures env.
- Durée de lecture env. 4-5 heures (vol max.)

Mise en service:

Placez l'appareil sur une surface plane et antidérapante et connectez le câble de charge à une prise de charge appropriée et à l'entrée de charge du haut-parleur. Pendant le chargement, le voyant d'état s'allume en rouge, lorsque la batterie est suffisamment chargée, il s'éteint.

Appuyez sur le bouton ON/OFF et le maintenir enfoncé pendant environ trois secondes. Un son massif "BOOM !" signale que le haut-parleur est allumé, l'indicateur d'état allumé en bleu en permanence indique que le haut-parleur est prêt à être couplé et qu'il recherche un signal. Pour éteindre le haut-parleur, appuyez sur le touche ON/OFF et le maintenir enfoncée pendant environ trois secondes. Une tonalité "WOOSH !" signale que le haut-parleur est éteint.

Transmission de musique sans fil

Activez le menu de connexion sans fil sur votre smartphone et connectez-le au nom "BOOM ! N-m 618". Un signal sonore clair indique que le couplage a réussi. Pendant le fonctionnement, l'indicateur d'état clignote en bleu.

Si aucune connexion n'est établie pendant 5 minutes, le haut-parleur s'éteint automatiquement.

Mode TWS (True Wireless Stereo) : Si vous avez deux appareils identiques, vous pouvez les jumeler et profiter d'un véritable son stéréo. Allumez-les tous les deux ; assurez-vous qu'ils ne sont pas appairés avec votre smartphone. Les deux appareils doivent être proches l'un de l'autre. Double-cliquez simultanément sur les deux interrupteurs ON/OFF. Un bip sonore confirme le mode TWS. Après un jumelage TWS réussi, vous entendrez un double bip. Si vous voulez annuler l'appairage, double-cliquez à nouveau simultanément sur le bouton ON/OFF. Le même double bip que précédemment confirme la déconnexion.

Lecture de musique via un support de stockage USB, une carte TF ou une source de musique externe

Insérez le support de stockage dans la prise prévue à cet effet. La transfert commence immédiatement. Les touches PLUS et MOINS permettent de régler le volume (appui court) ou de passer d'un titre à l'autre (appui long). Si vous disposez d'une source de musique externe (p. ex. PC, TV ou lecteur MP3), connectez la source à l'entrée AUX à l'aide d'une prise jack 3,5 mm.

Téléphoner via le microphone intégré

Ceci n'est possible que si votre téléphone est couplé avec le haut-parleur. Répondez à un appel en cours en appuyant sur la touche PLAY/PAUSE (clic court) et terminez l'appel en conséquence (appui long).

Bips sonores

ON	BOOM !
OFF	WOOSH !
Couplage	séquence de tonalités ascendantes
Découplage	séquence sonore descendante
Pile faible	Tonalités vives et frénétiques
Appel entrant	Minutes du téléphone
TWS connecté ou découplé	Double tonalité

Consignes de sécurité importantes !

- Utiliser exclusivement des chargeurs appropriés (fiche de charge murale avec au moins 5V/2A) !
- Ne pas exposer à la lumière directe du soleil, au feu, à l'eau, à l'humidité (l'appareil n'est pas étanche !) ou à des installations à haute tension.
- Ne pas essayer d'ouvrir, d'écraser, de percer, de déformer ou de réparer soi-même le haut-parleur.
- Ne pas exposer à des températures inférieures à 5°C lors de la charge. Le froid a un effet négatif sur les performances de la batterie.
- Lorsque la batterie est faible, le volume diminue automatiquement pour l'indiquer.
- Gardez l'appareil hors de portée des enfants !
- Une utilisation prolongée à plein volume peut endommager l'ouïe !
- À la fin de sa durée de vie, éliminez l'appareil et ses accessoires conformément aux normes en vigueur dans votre pays.
- Sous réserve d'erreurs et de modifications techniques.

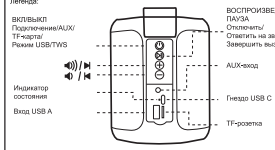
RU SFO 618 BOOM! Динамик 30 Вт
Инструкции по применению

Перед использованием изделия внимательно ознакомьтесь с данной инструкцией. Сохраните их и передайте, если вы продаете продукт.

Компания Nestler-matho GmbH настоящим заявляет, что изделие N-m 618 соответствует Директиве 2014/53/ЕЕ. Полный текст Декларации соответствия ЕС можно найти на сайте: www.nestler-matho.de.

Комплект поставки: динамик, кабель USB A - USB C 50 см, инструкция по эксплуатации

Легенда:



Технические данные:

- Вход: DC 5V=2A
- Аккумулятор: 7.4V/2000 мАч x 2
- Мощность: 2 x 15 Вт (RMS)
- Частотная характеристика: 90 Гц -20 кГц
- Частотный диапазон: 2402-2480 МГц
- Соотношение сигнал/шум: 80 дБ
- Время зарядки: 2 часа приблизительно
- Время воспроизведения около 4-5 часов (макс. полет)

Начало работы:

Поместите устройство на ровную, нескользкую поверхность и подключите кабель для зарядки к подходящему гнезду для зарядки и входу для зарядки динамика. Во время зарядки индикатор состояния горит красным цветом, когда батарея достаточно заряжена, он гаснет.

Нажмите и удерживайте кнопку ON/OFF в течение примерно трех секунд. Громкий звук "БУМ!" означает, что динамик включен. Постоянно горящий синий индикатор состояния указывает на то, что динамик готов к сопряжению и ищет сигнал. Чтобы выключить спикерфон, нажмите и удерживайте кнопку ON/OFF около трех секунд. Звуковой сигнал "WOOSH!" означает, что динамик выключен.

Беспроводная передача музыки

Активируйте меню беспроводного соединения на смартфоне и подключите его к устройству "BOOM! N-м 618". Четкий звуковой сигнал означает, что подключение прошло успешно. Во время работы индикатор состояния мигает синим цветом.

Если в течение 5 минут не будет установлено соединение, спикерфон автоматически отключится.

Режим TWS (True Wireless Stereo): если у вас есть два одинаковых устройства, вы можете соединить их и наслаждаться настоящим стереозвуком. Включите оба устройства; убедитесь, что они не сопряжены со смартфоном. Два устройства должны находиться близко друг к другу. Дважды щелкните одновременно на обоих переключателях ON/OFF. Звуковой сигнал подтверждает переход в режим TWS. После успешного сопряжения TWS вы услышите двойной звуковой сигнал. Если вы хотите отменить сопряжение, дважды нажмите кнопку ON/OFF еще раз. Подтверждением отключения будет такой же двойной звуковой сигнал, как и раньше.

Воспроизведение музыки через USB-накопитель, TF-карту или внешний источник музыки

Вставьте запоминающее устройство в предусмотренное гнездо. Передача начинается немедленно. Используйте кнопки PLUS и MINUS для регулировки громкости (короткое нажатие) или для переключения между треками (длительное нажатие). Если у вас есть внешний источник музыки (например, ПК, телевизор или MP3-плеер), подключите его к входу AUX с помощью разъема 3,5 мм.

Вызов через встроенный микрофон

Это возможно только в том случае, если телефон сопряжен с громкой связью. Ответьте на текущий вызов, нажав клавишу PLAY/PAUSE (короткое нажатие), и завершите вызов соответствующим образом (длинное нажатие).

Звуковые сигналы

НА	БУМ
OFF	WOOSH!
Сцепление восходящей	последовательности тонов
Развязка нисходящей п	ослодовательности тонов
Низкий заряд батареи	Громкие и неистовые звуковые сигналы
Входящий звонок	Телефонные минуты
TWS подключен или развязан	Двойной тон

Важные указания по безопасности!

- Используйте только подходящие зарядные устройства (настенная вилка не менее 5В/2А)!
- Не подвергайте устройство воздействию прямых солнечных лучей, огня, воды, влаги (устройство не является водонепроницаемым!) или высоковольтных установок.
- Не пытайтесь самостоятельно открывать, сминать, прокалывать, деформировать или ремонтировать динамик.
- Во время зарядки не подвергайте устройство воздействию температуры ниже 5°C. Холодные температуры отрицательно влияют на работу аккумулятора.
- Когда батарея разряжена, громкость автоматически уменьшается, указывая на это.
- Храните устройство в недоступном для детей месте!
- Длительное использование на полной громкости может повредить слух!
- По окончании срока службы утилизируйте устройство и его принадлежности в соответствии с правилами, действующими в вашей стране.
- Мы оставляем за собой право на ошибки и технические изменения.

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

Caution: Any changes or modifications to this device not explicitly approved by manufacturer could void your authority to operate this equipment.

This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

The device has been evaluated to meet general RF exposure requirement.